

裁军谈判会议

CD/PV.487
16 February 1989

CHINESE

第四八七次全体会议最后记录

1989年2月16日星期四上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：阿尔多·普列塞先生（意大利）

主席：我宣布裁军谈判会议第487次全体会议开始。

根据工作计划，会议将继续在全会上听取发言，审议议程项目上的附属机构的设立及其他组织问题。但根据议事规则第30条，任何成员国均可根据自己的愿望提出任何与会议工作有关的议题。

如在第485次全体会议上宣布的那样，在登记的发言结束之后，我就准备将CD/881号文件所载的化学武器特设委员会的报告提交会议通过。我还高兴地告诉各位：非正式磋商已就化学武器特设委员会的职权范围和主席职务事宜达成一致意见。我们还将审议非成员国关于参加特设委员会工作的请求。在登记的发言结束之后，我将把这些问题提交会议的非正式会议讨论。随后，全体会议就立即复会，以正式确定这些决定。

登记今天发言的有，德意志联邦共和国、罗马尼亚和埃塞俄比亚的代表。现在我请德意志联邦共和国代表冯·施蒂尔普纳格尔大使发言。

冯·施蒂尔普纳格尔（德意志联邦共和国）：这是我首次在你的领导下发言，我首先想就你担任二月份会议主席向你和你的代表团表示祝贺。从工作和我个人的角度来讲，我都很高兴地看到你，我的一位朋友，主持会议的辩论。我还要感谢我们的前任主席，阿尔达卡尼大使，感谢他出色地主持了我们一月份的会议。请允许我热烈欢迎自1988年夏季会议以来到达的大使们——我尤其是指缅甸的昂丹大使、印度的夏尔马大使、比利时的乌莱大使、德意志民主共和国的迪策大使、瑞典的许尔特纽斯大使、澳大利亚的里斯大使、扎伊尔的基坎科大使、肯尼亚的布勒特大使和巴基斯坦的卡迈勒大使。遗憾的是，我们当中有的已经离开、或不久将离开日内瓦，象比利时的克莱克斯大使、德意志民主共和国的罗泽大使、瑞典的厄克于斯大使、澳大利亚的巴特勒大使、肯尼亚的鲁洛尔大使、阿尔及利亚的哈桑大使和捷克斯洛伐克社会主义共和国维沃达大使。我国代表团和上述各位大使都有着极为友好的关系。

我今天发言，是想谈一下会议的程序和组织问题，这一议题看似清楚明了，但同时却又很复杂和困难。我确信各位都会同意这一点，即程序问题和实质性问题紧密联系着的。根舍外长不久将向大会发言，谈论军备控制的实质性问题，今天，我想提请注意我们的会议在工作的组织方面仍然存在的问题。在我看来，会议现在已到了必须坚决地作出一些决定的时候，只有这样，我们才能以适当和可接受的方式解决议程上的紧迫的问题。

根据第一届专门讨论裁军问题的特别会议最后文件的有关段落，本会议应在协商一致的基础上进行实质性的工作。协商一致这一条件是我们工作的实质。它确定了会议及其附属机构的特点，并为我们的工作提供了方向。裁军谈判会议工作面临的挑战，是要耐心地确立和进一步阐述共同的主张。只有有了这些共同的主张，我们才能指望裁军谈判会议倾全力进行工作并取得圆满成功。

细心通观裁军谈判会议的原则和今年的议程，我们再次看到，就将要审议的几乎每一项目而言，各方均有重大的分歧。每一议题自然应得到特别的重视。在各单独的代表团看来，将某些特别议题作为极为重要的优先项目的要求是完全可以理解的。会议当然不应忽视有些代表团或集团的某些单独的看法及作为这些看法的依据的令人信服的论证。但是，本会议必须找到其面临问题的全球性的解决办法，这就要求逐步取得各成员国能赞成或至少能默认的共同观点或一致意见。

我们在裁军谈判会议的工作和联合国专门讨论裁军问题的特别会议表明，如不再进一步投入大量的时间和资金，就不能找到解决由本会议讨论和谈判的问题的可行的办法。所有当前的项目将继续相互争夺有限的资金。此外，根据最近的一些提议判断，在已经排得过满的议程上，可能还将增加新的项目。

这一状况正日益变得无法收拾。因此，我国代表团建议，本会议似可按照实际情况重新估价今年会议将审议的各优先次序。我们不妨考虑在可能的情况下，逐步商定暂时选择议程项目上其紧迫性无可非议、有可能协商一致解决的项目，集中力量加以解决。

没有人会轻视一场核交战或一场激烈的常规冲突的严重后果。没有人会剥夺本会议研究的权利，不让其深入研究涉及这些事件的问题，包括在可能情况下对无核

武器国家提供安全保障或最终将朝这方面作出的努力纳入综合裁军方案等问题。然而，裁军谈判会议现在对这类问题可能不会有建设性的解决办法。事实上，这些方面的不同意见现在似很突出。再者，我们的议程上有其他紧迫的议题，而对于这些议题，似有更多的共同认识，它们也更易于用协商一致的办法解决。这方面最易于想到的议题之一就是化学武器问题。

我认为，最近的活动明显缓和了东西方的紧张关系，因此，会议现在可将精力集中于关于禁止化学武器的谈判方面，尽管这会在某种程度上使我们对议程上其它一些议题相对关注得少一些。有人认为化学武器可能有其用处，这种思想竟然得到传播，这使人感到意外和担忧，最近，有人对作战人员和非作战人员不加区分地使用了化学武器，这些，都使我们觉得应更加紧迫地在全球范围内禁止化学武器。我们认为，只要化学武器的发展、生产、储存和转让得不到禁止，使用这类武器的危险就会继续存在下去。参加最近的巴黎会议的各国宣布，只有全面和全球性地禁止化学武器，才能解决这一问题。

参加国总数为 149，它们确认了这一任务的紧迫性并坚决表示在日内瓦就这一议题进行的谈判中加倍努力。在我们已经很紧张和尽心尽力的工作的基础上再加倍努力，只能意味着需要更多的时间、更多的人力，从事更多的有目标和力争成功的工作。特设委员会当选主席提出的 1989 年的新的工作方案和方法就反映了此种观点。因此，我请会议利用一切可能，使该方案能够得到所需的时间和资源。

在结束发言的时候，我想谈一下一个想法，它超出我们即期需做的工作。订立一项禁止化学武器的公约，本身是一项紧迫的任务，对此无需再作详细解释了。但是，我们所作的努力，不仅是为了达到缔结多边化学武器公约这一即期目标，这种努力，还将对今后一切多边裁军努力的成功与否产生影响。禁止化学武器议题的重要性和我们能在多边基础上就一项能接受的协定进行谈判的重要性，这两者，是判断国际社会能否进行多边谈判并在协商一致的情况下取得最后成果的标准。自巴黎会议以来。我们知道，各国有一个根本性的一致看法：化学武器应得到禁止。我们的会议不应只限于确认这种一致看法，还应将其变为适当的行动。

主席：我感谢德意志联邦共和国代表的发言和他对我说的客气话。现在我请罗马尼亚代表多尔古大使发言。

多尔古先生（罗马尼亚）：主席先生，首先，请允许我对你担任裁军谈判会议二月份主席表示最热烈的祝贺。我们更为满意的是，你是意大利的代表，而罗马尼亚和意大利之间有着传统的友好与合作关系。我们深信，在裁军谈判会议1989年届会开始之时，你将英明和熟练地领导我们从事这一重要月份的工作。我还要真诚地感谢伊朗代表阿里·沙姆斯·阿尔达卡尼大使，他尽职和有效地领导了本会议1988年最后一个月和休会期间的工作。最后，请允许我热烈欢迎下列尊敬的代表，他们是：缅甸的昂丹大使、印度的夏尔马大使、比利时的乌莱大使、德意志民主共和国的迪策大使、瑞典的许尔特纽斯大使、澳大利亚的里斯大使、扎伊尔的基坎科大使、肯尼亚的布勒特大使、巴基斯坦的卡迈勒大使、阿尔及利亚的沙拉勒大使和捷克斯洛伐克的瓦伊纳尔大使，我希望我们与它们建立密切的合作关系。

现在，我想就裁军谈判的状况及其问题和本会议可能选择的某些途径，向各位谈几个带有普遍性质的看法。在我们看来，当今国际社会，在世界各地，都继续存在着数量巨大的核武器。这些武器的破坏能力，只是因苏美禁止中程和中短程核武器条约的签署而稍稍受了点影响，而实际上，北约现在正设想的战术核力量的现代化，会提高这种能力。同时，现在，化学武器储存数量极大，这还不算，还将有二元武器问世。在某些国家，核武器和化学武器是军备计划与作战战术的组成部分。所有这些，加上坚持将核威慑作为军事理论的基础，是很难确保和平和加强安全的，只会刺激军备竞赛并保持战争的危险。

最近我们目睹的某些行动，对作出裁军努力的气氛产生了积极影响。这里我尤其指的是苏联和其他社会主义国家宣布的军备、兵员和军费方面的单方面削减。罗马尼亚一贯反对军备竞赛和军事预算的增加，早在1985年，就强调有必要单方面采取措施，削减武装力量，包括核力量，并强调了在不损害有关国家安全利益的情况下，采取此种措施的可能性。我要提醒各位，1986年11月，我国自己将有效军备和军费开支削减了5—10%，并希望此种行动能为其他国家所仿效。

我们还可以忆及，几年前，当人们正就重新作出裁军努力的设想进行争论时，罗马尼亚提出了全球性综合裁军方法的设想。它赞成综合裁军方案，该方案的基础是核裁军，也包括消除化学武器和其它大规模毁灭性武器的措施，以及大量削减常规武器、兵员和军费。我们考虑到，如同在人们的日常思维方式中一样，在各种理论中，在防御和武装力量的概念中，各种类型的武器之间都有无法消除的联系。人们不是很快就认识到这一点的。但是，尽管不久将在维也纳在这方面采取一个步骤，要做的仍很多。因为现在处理各类武器时，仍普遍运用单独、互不相联和零碎的办法。现在是提这样一个问题的时候了：如果我们在采取行动时继续不顾及各种联系，仅限于消除一类或两类大规模毁灭性武器——核武器和化学武器——我们能够保障各国人民的和平与独立并在同时为全人类缔造真正和平等的安全吗？我们认为这是不可能的。这种作法，从本质上和可取得的成果的实质上看，并不能保护我们，使我们不受企图使用武力或以武力相威胁之苦，也不能使我们放心：任何国家都不会通过威胁使用一种或其他此类武器对它国进行讹诈。

一个有效和公平的核武器和化学武器裁军进程应当这样制定，即，它不会导致国际社会中的新的不平衡，不会导致出现按其自己的意志支配世界的权力中心。此种进程应以各国享有平等安全的原则为基础。所有这些使我们认为，应以一致的方式处理核武器和化学武器裁军，同时消除这些武器，进而转向全面裁军，这才是现阶段的主要目标。罗马尼亚既不拥有核武器，也没有化学武器，更不打算生产这些武器。罗马尼亚认为，需要采取坚决的行动来尽快逐步消除这些武器，这将是停止生产和试验，进而销毁所有核武器和化学武器储存并取缔这些武器的先决条件。

在此基础上，裁军谈判会议本届新的会议似有必要在为同时进行的核武器和化学武器裁军的谈判进程奠定基础方面作出贡献。必须采取具体措施，以便彻底消除核武器和化学武器及其他大规模毁灭性武器，禁止此类武器并销毁现有的储存。应当以一致的方式制定这些措施，将其作为一系列行动的组成部分，这些行动的目的在于为国际稳定作贡献，将国家间的关系置于新的基础之上，并以平等、尊重独立和主权、不干涉内政和消除武力和武力威胁为原则，发展这种关系。

本会议是唯一的多边裁军谈判讲坛，具有代表性，因此，有必要将上述目标列入综合裁军方案草案，其中载有现有谈判机构和各国在区域、双边或多边各级、在裁军各领域应采取的行动和措施。此种方案将使双边、区域和全球谈判更紧密地联系起来，以便使采取的措施在涵盖全部裁军问题的同时，又能相互补充。在核裁军问题上，罗马尼亚继续认为，苏联和美国关于削减50%的战略武器的谈判应当加快，以便在今年年底之前在这一领域达成协议。同时，我们认为谈判有必要在所有国家的参与下进行，以全部消除核武器并将其取缔。在这方面，罗马尼亚提出下列建议。

立即开始拟定分阶段全部禁止和消除核武器的全球条约。此种协定将包括禁止生产、发展和试验核武器和销毁现有的核武器储存及其运载系统。

设立一个由全体核大国及其他各国参加的特别机构，就禁止和消除核武器的全球条约进行谈判。

开始进行消除短程战术核武器的实质性谈判。

在核武器全部消除之前，拥有这些武器的国家将其撤到自己的国境内。

建立无核武器区和无化学武器区，使全球更多的地区摆脱大规模毁灭性武器的危险。

将巴尔干半岛变成和平、合作与睦邻区，没有核武器和化学武器，没有外国军队或军事基地，在世界其他地区建立这种区域。

关于核禁试，罗马尼亚建议：

立即停止一切核武器试验，并在普遍参加的情况下，就关于停止发展这些武器的协定进行谈判。这方面具有重要意义的是修改1963年的《禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约》的倡议，对其修改，是为了使其扩及目前正在进行试验的地下。罗马尼亚已经表示同意就此议题召开一次国际会议，并表示决心在这方面发挥积极作用。关于苏联和美国目前就逐步限制核试验次数和当量进行的谈判，我们认为，这些谈判只能作为中间阶段，而最终目的则是停止和禁止一切核武器试验。

通过各国现有的地震台站之间的通信网的建立，形成一套国际系统，以监督有关国家遵守作出的停止核试验承诺的情况。罗马尼亚重申，它愿以其拥有的技术设施加入拟议的核查系统。

关于防止外层空间的军备竞赛，罗马尼亚提议：

停止一切意将军备竞赛延伸到外层空间的行动或军备方案；

就一项全球协定进行谈判，该协定规定放弃一切将太空用于军事目的的活动，并规定在适当的国际控制之下，只将太空用于和平目的；

在联合国主持下设立一特别机构，监督关于不将外层空间用于军事目的的协定和关于射入外层空间的卫星和其他物体的协定的遵守情况。

关于禁止和销毁化学武器，罗马尼亚提出以下建议：

根据化学武器和核武器的相互依存关系，有关消除化学武器公约的制定和执行，应与有关禁止和逐步彻底消除核武器的全球条约的制定和执行同时进行。

禁止和消除化学武器的今后的公约和议定的核查措施，绝不应影响每一国的化学工业的发展或科技潜力，或此种潜力在推动经济、社会发展方面的运用。

尽最大可能保证所有国家都能利用现代科技的成就，推动化学领域的和平合作。

在所有化学武器销毁之前，拥有化学武器的国家应保证在任何情况下均不使用这些武器。

关于禁止放射性武器以及大规模毁灭性武器的新类型和系统的生产，我们提议：

加速谈判，以起草禁止放射性武器的国际文件。在这方面，我们支持关于起草一项禁止攻击和平核设施的国际协定的设想，这是一个极为重要的问题，对于欧洲这样的此类设施高度集中的地区而言尤其如此；

在本会议范围内，深入探讨基于如激光、波传、粒子发射等新原理的大规模毁灭性武器的新类型和系统的生产问题，以便找到防止此种危险发展的方法和手段。

各国作出承诺，禁止将新的科技成就用于毁灭性目的和用于发展和生产新型武器。

关于裁军谈判会议的活动：

我们赞成一开始就在本会议内设立处理议程上主要问题的必要的特设委员会，以便进行实质性的谈判工作；我们认为，极有必要设立一特设委员会，深入研究核裁军问题并采取必要措施，以在这方面进行有效的谈判，同时，也有必要设立禁止核武器试验委员会；我们希望能重设上届会议期间审议议程上其他各项目的各委员会。我们赞成这一看法，即，这些委员会一经设立，应在其任务完成后才停止工作。

我们认为，每一感兴趣的国家均应能参加本会议的工作，让它们表明立场，提出建议，在谈判中发挥积极作用，以使裁军谈判顾及所有国家的立场和利益。

最后，为加强会议的有效性，已开始进行双边或区域裁军谈判的各国似有必要通过直接报告或通过联合国秘书长，有计划地将谈判进展和取得的成果通知裁军谈判会议。

以上是我的发言。我向各位保证，罗马尼亚代表团将与各位合作，共同努力，找到新的一致点，扩大现有的一致点，推动本会议的工作向前发展。

主席：我感谢罗马尼亚代表的发言和他对我和我的国家说的客气话。现在我请埃塞俄比亚代表发言。

西内乔吉斯女士（埃塞俄比亚）：我高兴地祝贺你担任本月份裁军谈判会议的主席。我们很高兴看到你主持我们的审议工作，我们相信，在你的英明领导下，我们将成功地完成我们的任务。我向你保证，我国代表团将全力支持你履行你的重要职责。我还想利用这一机会，代表我国代表团，对你的前任，伊朗伊斯兰共和国尊敬的常驻代表，沙姆斯·阿尔达卡尼大使表示感谢，他出色地领导了本会议

自去年9月份以来的审议工作。我也很高兴地欢迎刚到任的澳大利亚、比利时、缅甸、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、巴基斯坦和瑞典的大使们。我最衷心地祝愿他们，并保证，我国代表团将与他们进行充分的合作。另一方面，我怀着沉重的心情，对艾达·列文小姐的过早去世表示悲伤和痛苦，她是我的一位好朋友，秘书处一位很能干的成员。

回顾1988年，我们看到，这一年很重要，美国和苏联的关系在这一年有了重大改善。因此，今天，人们普遍认为，维护和巩固世界和平与安全的最好办法，是裁军，而不是奉行危险和失去理智的扩军和螺旋式上升的军备竞赛的政策。中导条约已由两个主要大国签署和批准，并已开始执行，两国还同意将其进攻性战略武器削减50%，这对维护国际和平与安全来说是个好兆头。

此外，1989年1月7日至11日举行的关于禁止化学武器的巴黎会议，重申了禁止化学武器的普遍的政治意愿。会议一致通过的《最后宣言》，应作为迅速缔结期待已久的公约的嘹亮的号角声。

埃塞俄比亚代表团认为，目前有利的环境给我们提供了一个独特的机会，使我们能够巩固过去一年取得的成绩，勤奋工作，在裁军努力的每个领域取得新的成绩。

维持全球和平与安全关系到各国的重大利益，因此，我们认为，一切裁军努力均应始终坚持多边谈判的不可缺少性。换言之，双边渠道不可能也不应取代多边办法，而只能作为多边办法的补充。在这方面，我想强调，要保障全球的和平与安全，就必须使每一国都有安全。

核禁试问题对会议的工作尤为重要，遗憾的是，本机构现在仍未开始进行实质性的工作。25年前签署部分核禁试条约时人们曾希望，核灾难的危险将会减至最少，甚至希望在该条约之后，还能制订其他协定制止地下核武器试验。但使我们失望的是，核武器试验仍方兴未艾，因而使核武器质量上的改进达到了空前的水平。在这一点上，埃塞俄比亚代表团担心，美国和苏联目前正在进行的逐步的谈

判，不会导致全面禁试条约的签署，而有可能使核试验继续进行并促使核武器在质量上得到改进。要制止核军备竞赛，就必须缔结全面禁试条约——我确信大家都同意这一点。不用说，应立即开始紧迫的谈判。在这方面，我们认为，现在普遍的政治气氛对谈判极为有利，因此，极有必要在谈判中表现出灵活性，以便就全面禁试条约设立一个有有效权限的特设委员会。

会议议程上另一极为重要的问题是防止外层空间的军备竞赛。我们都知道，外层空间是人类的共同继承的财产，应当只用来服务于人类。1967年的外空条约和管理各国在外空的活动的其他有关的法律文书大有修改的余地。的确，科学和技术上迅速取得的成就，已使上述法律制度失去了效力。因此，有必要采取措施，加强现有的法律制度。埃塞俄比亚支持关于设立一个委员会或专家组的提议，该委员会或专家组将负责定义及核查技术的问题。我们认为，这样可在技术上奠定基础，使特设委员会更有效地执行其任务。我们在采取共同做法处理防止外层空间军备竞赛方面拖延的时间越长，面临的困难就越大。我们应当共同努力，实现禁止为敌对目的而使用外层空间的目标。同样，为推进人类的幸福，应当利用空间技术的广阔的潜力。

令人欣慰的是，过去一年，在拟定化学武器公约方面取得了不少进展。这方面，我必须补充的是，巴黎会议取得了极大的成功。我们满意地注意到，该会议不仅使1925年《日内瓦议定书》得到了重申，而且还呼吁裁军谈判会议“加倍努力，作为一项紧迫任务，迅速解决余下的问题，尽早缔结公约”。

在这方面，我想利用这一机会，代表我国政府，向法国政府表示深切的赞赏，该国政府召集了这次会议并且在安排方面十分慷慨。我还要真诚地感谢外交部长罗朗·迪马先生阁下，他抽出宝贵的时间向我们正式介绍了会议的最后宣言。我也要特别感谢法国尊敬的代表皮埃尔·莫雷尔先生，他为筹备这次会议作出了不懈的努力。

巴黎会议的最后宣言表明，在彻底禁止化学武器方面，已明确表现出了普遍的意愿。此外，最后宣言尤其指出：“与会各国强调需要早日签订一项关于禁止发展、生产和储存及使用一切化学武器并销毁此类武器的公约”。

埃塞俄比亚是首先加入1925年《日内瓦议定书》的国家之一。而反过来，埃塞俄比亚又是最早受化学武器的使用之害的国家之一。因此，埃塞俄比亚将这些武器及其全部销毁视为最优先的事项。此外，我有责任通知会议，我国不生产或储存化学武器。

在这一时刻，我们满意地注意到，化学武器特设委员会在休会期间的工作取得了相当大的进展。我们欢迎删除关于安全储存的附录三。我国代表团还建议，应完成机密性、援助、保护以及质疑视察的进行等方面的工作。在这方面，我要代表我国代表团，对特设委员会主席，波兰的苏伊卡大使阁下表示真诚的感谢，他作出了不懈努力，成功地领导了特设委员会的审议工作。我们还对三个工作小组的主席表示赞赏，他们是：捷克斯洛伐克的安德烈·齐马先生、墨西哥的巴勃罗·马塞多先生和日本的沼田贞昭先生。

25年前，在开罗举行的非洲统一组织最高级会议宣布非洲为无核武器区。然而，尽管明确提出了这一愿望，非洲的无核化却仍未实现。众所周知，种族主义的南非政权现在已能够制造核武器。我国外交部长在联合国大会第四十三届会议上发言时指出“这种不祥的发展对国际和平与安全来说意味着什么，这无论怎样强调都不为过分。这种能力，已被上述政权掌握，而它在利用这些能力方面将是无所顾忌的，因此，每个真正关心维护国际和平与安全的人，都应警惕的态度来看待这种能力”。我想强调，非洲严重关切这一局势。

非洲同样关切的，是在该大陆境内及其周围倾弃核废料和工业废料。1988年5月在亚的斯亚贝巴举行的非洲统一组织部长理事会第四十八届常会，将在非洲倾弃核废料和工业废料宣布为对非洲及其人民犯下的一种罪行。联合国大会第四十三届会议也审议了这一问题。会议尤其通过了两项决议，其中，“对在非洲倾弃

核废料和工业废料的做法深表关切，这些做法对非洲国家国民安全产生严重影响”，并呼吁所有国家“保证不侵犯其它国家主权，不在其境内倾弃放射性废料”。因此，我国代表团谴责倾弃核废料，并呼吁所有参与这种凶恶行动的国家停止其不光彩的活动。

最后，我要再次重申，我国政府坚决支持为了国际和平与安全事业和裁军谈判会议工作的成功所作出的双边裁军努力。

主席：我感谢埃塞俄比亚代表的发言和她对我说的客气话。 名单上的发言者都已经发过言了。还有其他代表团想发言吗？没有了。

现在，我将载于 CD/881 号文件的化学武器特设委员会的报告提交会议通过。如果没有人反对，我就认为会议通过了特设委员会的报告。

就这样决定。

主席：如开始时议定的，我现在宣布全体会议暂停，并召开一次非正式会议，审议重设化学武器特设委员会，任命委员会主席事宜以及非成员国关于参加我们的工作的请求。

上午 11 时 30 分会议暂停，11 时 45 分复会。

主席：裁军谈判会议第 487 次全体会议复会。

现在让我们看一下关于重设化学武器特设委员会的 CD/WP. 360 号工作文件。我想就通过该工作文件的程序说几句话。

在 2 月 7 日举行的全体会议上，我就提出的有关化学武器委员会权限的一些建议进行了磋商。我同各方进行磋商并未取得一致意见，然而各方普遍愿意立即开始委员会的工作。鉴于这些情况，并为了开始工作，我提议以现有职权范围为基础重设委员会。因此，我现在将 CD/WP. 360 号工作文件提交会议通过。如没有人反对，我就认为会议通过了该决定草案。

就这样决定。

主席：在通过了关于职权范围的决定之后，我想再补充说一下。我希望，刚刚重设的化学武器特设委员会，将本着巴黎会议最后宣言的精神进行工作。

现在让我们看一下任命化学武器特设委员会主席的问题。我的理解是，如今天通过的特设委员会的报告中建议的那样，现在大家一致同意任命法国的皮埃尔·莫雷尔大使为特设委员会主席。我能不能认为会议同意这样做？

就这样决定。

主席：我代表大家祝贺莫雷尔大使被任命担任这一重要职务。由他担任主席我们很高兴。我也祝愿他能极为成功地履行特设委员会主席的重要职责。还有其他代表团想发言吗？现在我请瑞典代表发言。

莫兰德先生（瑞典）：我作为 21 国集团的化学武器项目协调员，被授权作以下声明。

21 国集团对化学武器特设委员会的重新设立表示满意。本集团谨借此机会衷心地祝贺法国的莫雷尔大使担任委员会的新任主席。莫雷尔大使正是体现了巴黎会议的精神，他凭着他的精力、热情和学者的严谨作风对会议作出了决定性的贡献。21 国集团保证本着巴黎会议的精神同他一起工作。

主席先生，正如您刚才回忆的，在 2 月 7 日举行的开幕会议上，21 国集团提议，应改进化学武器特设委员会的职权范围，即，首先应增加有关提到禁止化学武器的内容，其次是删除“除其最后起草之外”的句子。社会主义国家集团和中国支持这些提议。

21国集团不准备让这些提议引起争议。事实上，本集团并不能预见这些拟议的修正会给参加大会和巴黎会议的任何集团或任何国家造成任何困难，因为这些提议的行文是大会和巴黎会议通过协商一致同意的。因此，21国集团深感失望的是，裁军谈判会议从总体上说不准备对两项提议持相同的协商一致意见。

但21国集团认为，极为重要的是，化学武器特设委员会应立即进行工作。因此，本集团已同意不再催促有关方面接受其关于改进职权范围的提议，这就能使委员会从本星期起开始其实质性工作。然而，21国集团的立场是清楚的，它希望，本会议能在1989年会议期间，在适当之时审议职权范围问题。

不管职权范围如何，用巴黎宣言的话来说，21国集团愿意“加倍努力，作为紧急事项迅速解决余下的问题并早日缔结公约”。我们希望，委员会今后的工作从一开始就表明，各方都有同我们一样的决心。

21国集团的声明到此结束。

主席：我感谢瑞典代表的发言。还有其他代表团要发言吗？现在我请保加利亚代表科斯托夫大使发言。

科斯托夫先生（保加利亚）：我代表我的集团，高兴地祝贺莫雷尔大使当选为化学武器特设委员会主席。我向他保证，我的集团愿在今年的谈判中同他合作。

我们刚刚通过了化学武器特设委员会的职权范围。我想代表社会主义国家集团作以下声明，请将其记录在案。

第一，社会主义国家集团认为，尽早拟定关于全面、有效地禁止发展、生产、储存和使用一切化学武器以及销毁这类武器的多边公约，是裁军谈判会议的最重要优先项目。

第二，国际社会期望我们紧迫、负责地完成我们的工作。这一要求清楚地反映在联合国大会第43/74A和C号决议以及关于禁止化学武器的巴黎会议的最后宣言

中。我们认为，这些文件表明了所有参加国准备尽一切努力清除世界上的化学武器的强烈的政治意愿。

第三，1989年将是造就无化学武器世界的关键的一年。我们有责任向国际社会表明，我们的谈判正进入一个新阶段。从这个意义上说，去年的职权范围过时了，不能恰当地反映目前的状况和我们面临的任务。我们首先有必要删除诸如“除其最后起草之外”的限制性规定，并表明，巴黎会议赋予我们的明确任务是缔结一项公约，而且，不是“尽可能早地”或“尽可能快”，而只是“尽早”。还有人建议我们重新确定公约的全称，以便象大会决议和巴黎会议最后宣言一样，增加关于禁止使用的提法。改变职权范围将清楚地表明，我们正在严肃地对待巴黎宣言中所作的承诺。

第四，在就职权范围进行的磋商过程中，我们的集团对此提出了具体建议。我们也支持21国集团在2月7日的全体会议上对原有的职权范围提出的修正。

第五，使我们失望的是，特设委员会的职权范围至今未能改进。我们仍不明白西方集团反对将职权范围作任何修改的根据是什么。然而，我们知道，如就职权范围问题进行漫长的讨论，将会影响委员会实质性工作的开展，因此，我们决定赞同刚刚作出的决定。但我们并不认为这一问题已结束，我们认为，应在可能的情况下继续就职权范围问题进行磋商，以便在本届会议期间达成一致意见。

主席：我感谢保加利亚代表科斯托夫大使所作的发言。还有其他代表团想发言吗？现在我请联合王国的索尔斯比大使发言。

索尔斯比女士（联合王国）：主席先生，当我代表联合王国发言时，我将向你表示祝贺，并欢迎我们的新同事。今天上午，我代表西方集团发言。

作为西方集团的协调员，我热烈欢迎化学武器特设委员会的设立。委员会设立的速度之快，预示着我们今后的工作将取得成功。委员会是在你本人召集了详细、非正式的磋商之后设立的。我感谢你，主席先生，感谢帮助促成委员会设立的各集团的同事们。

委员会现在面临着一个极为重要的任务。我们期待着立即重开实质性谈判。重要的是，在坐的各位都应尽力在谈判中为解决余下的问题作出努力。我们大家都记得巴黎会议最后文件中关于加倍努力的呼吁。的确，我们刚通过的载于CD/881号文件的特设委员会的报告中，就有协商一致的建议，即，“在今后有关本公约的工作中考虑到禁止化学武器的巴黎会议的结果”。

西方集团国家在过去作出了重大贡献，在今后的几个月中，愿保持其所作的重大努力。我们想尽快订出一个好的公约。正如尊敬的比利时大使在2月7日作为西方协调员发言时所说的，“我能向你保证的是，西方集团将同所有其他代表团一道，寻求最现实、最有效和最迅捷的方式，以缔结一项使人类不再担心化学武器的公约”。

在这次发言中，我要特别提到巴黎宣言中的一段，该段确认，“凡愿为这些谈判作出贡献的国家都应当能够这样做”。西方集团国家高兴地看到，比以前更多的非裁军谈判会议成员的国家的政府已申请参加化学武器特设委员会的工作。我们认为所有这些国家的参加将大大促进特设委员会的工作，我们期待着同他们合作。

最后，同其他发言者一样，我代表西方集团国家，对皮埃尔·莫雷尔大使担任特设委员会主席表示高兴。他的才能是众所周知的，特别是他对巴黎会议的圆满成功所作了重大贡献，这使我们深信，他将在今后数月中出色地领导我们的工作。

主席：我感谢联合王国代表索尔斯比大使的发言，现在，我请中国代表范大使发言。

范先生（中国）：首先，我很高兴向法国大使皮埃尔·莫雷尔表示祝贺，祝贺他担任化学武器特委会今年的主席。我深信，在他强有力的领导下，委员会的工作一定会取得新的进展。我还愿向委员会前任主席波兰大使苏伊卡表示感谢，谢谢他的积极贡献。

关于化学武器特委会今年的职权范围，我们在主席的领导下，进行了认真的讨论。

我在2月7日全会上的发言中，已经全面阐述了中国代表团的立场和意见，包括对二十一国集团声明的意见。现在，我愿简单重申：中国代表团希望，化学武器特委会今年的职权范围能够按照第四十三届联大有关决议和巴黎会议最后宣言有所改进；同时，我们也愿以灵活的态度，接受原有的职权范围，以便尽快开始实质性的工作。

主席：我感谢中国代表范大使的发言。还有其他代表团要发言吗？没有了。

现在让我们看一下非会议成员参加特设委员会工作的请求。在这方面，我要说明，鉴于有关磋商进程的技术方面的原因，秘书处当时编写了涉及邀请非成员国参加的工作文件，其中提到了议程项目5上的附属机构。我们现在可不考虑这一点，因为我们还未能重设与此有关的特设委员会。我们将把涉及议程项目5上的附属机构的内容看作已从CD/WP.359号和Add.1至19号工作文件中删除。一旦我们重新设立了防止外层空间军备竞赛委员会，我们将重新讨论这些工作文件，以处理议程项目5。我现在宣布在议程项目4，“化学武器”项下要求参加特设委员会工作的国家：挪威、西班牙、芬兰、瑞士、奥地利、爱尔兰、新西兰、朝鲜民主主义人民共和国、葡萄牙、阿拉伯利比亚民众国、丹麦、土耳其、大韩民国、塞内加尔、孟加拉国、阿拉伯叙利亚共和国、希腊、突尼斯、津巴布韦（还请求在议程项目6、7和8项下参加特设委员会的工作）和伊拉克。

我能不能认为本会议一致同意邀请上述非成员国参加工作？现在我请伊朗伊斯兰共和国代表阿尔达卡尼大使发言。

阿尔达卡尼先生（伊朗伊斯兰共和国）：主席先生，首先，请允许我和其他同事们一样，祝贺你担任裁军谈判会议二月份主席。我确信，凭着你的外交技巧和个人才能，本会议将极为成功地履行其职责。此外，鉴于我们两个共和国之间的友好

合作关系，你一定会得到伊朗伊斯兰共和国代表团的全力支持，以使你成功地履行你重要的职责。

我还要欢迎自去年夏季以来到达的同事们，即缅甸、印度、比利时、德意志民主共和国、瑞典、澳大利亚、扎伊尔、肯尼亚、巴基斯坦、阿尔及利亚和捷克斯洛伐克的各位尊敬的大使。我祝各位期满离任的同事一切顺利。在这个时候，我还要祝贺法国的皮埃尔·莫雷尔大使担任化学武器特设委员会主席。我确信，在他有才干的领导下，委员会将取得极大的成功。我向他保证，我国代表团将同他进行充分合作。我也要感谢波兰的苏伊卡大使，感谢他在1988年度会议期间所做的杰出的工作。

本会议的程序性工作与实质性工作是紧密相联的，我的发言谈及前者，而外交部长维拉亚提博士在他不久将对本会议所作的发言中将谈及后者，即实质性问题。

裁军的动态表明了世界的变化，这是一个单边、双边和多边裁军的世界；一个谅解的世界。在这个世界上，人们正把用于军备的资金用来改善人民生活，消除愚昧、贫穷和疾病，正在使人民摆脱担心和不安全。

不幸的是，有些人没有看到此种变化。他们不因世界正在变化而感到欣慰，或不想这样认为。让我们希望，就有效裁军进行的、由各国共同参加的全球谈判将促进人们对这一变化的世界的逐步理解并为此种理解创造条件。我们说裁军进程正在加快，是因为我们看到，禁止化学武器公约草案已处于最后定稿阶段。这是裁军谈判会议作为裁军谈判的唯一国际机构取得的成就。我们注意到，巴黎会议重申了裁军谈判会议在最后订立有关化学武器的各个方面的公约的作用。

对绝对禁止化学武器的遵守，应当是在全球范围内可核查的，无条件的，而不应有任何不同的解释。此种遵守在适用和期限方面应是无限制的。它在各国境内和各国间还应有横向和纵向的范围。根据这一公约，任何理由都不能为允许使用或威胁使用化学武器提供根据，更不允许任何人试图引用《联合国宪章》第51条为在一国境内生产、储存或转让化学武器，或为其以此来对付其他任何国家提供根据。核查与调查程序应是有效的，而不应有任何违反的余地。任何违反情况，均应依照《联合国宪章》第七章进行处理。

裁军谈判会议就新公约草案进行的审议工作，正进入最后阶段，因此，我们有责任让非成员国参加会议的工作，并寻求它们对本公约的遵守。在这方面，最重要的是以下国家的遵守情况，即，曾使用过化学武器的国家；协助违反者得到生产和使用化学武器技术的国家，向违反者提供运载系统的国家；以及违反其根据 1925 年日内瓦议定书所作的承诺的国家。也很有必要使已有或能够获得生产、储存或使用化学武器能力的国家遵守公约的规定。

很明显，世界强有力的变化决定了这一点，即，如果一国政府认为其不受禁止化学武器方面的义务的限制，国际社会就有决心阻止此种行为，不允许此种不光彩的事件发生。

正是在此种意义上，我们才认为，观察员不应当利用出席这一庄严机构的会议的机会，进行老一套的争论和辩解。本会议最近听到了成员国所作的关于单方面和双边地削减大规模毁灭性武器和采取建立信任措施的声明。因此，本会议不能为那些不朝这一方向努力的人提供讲坛。这里不是那些不想要和平与集体安全，不想缓和紧张局势者讲话的地方。本会议应当让那些真正愿为整个裁军事业，为彻底禁止化学武器，尤其是为消除核威胁而努力的观察员们作出自己真诚的贡献。因此，今后应当本着这种精神来衡量观察员在本会议的工作——根据其今后在裁军谈判会议的合作与参予情况进行评判。还将对他们在缓和紧张局势和争取和平的其他方面的工作情况提出意见并进行评估。

我希望，过去的经验将作为火炬，指引我们迈向一个常识战胜了武器的更为安全的世界。

主席：我感谢伊朗伊斯兰共和国代表阿尔达卡尼的发言，也感谢他对我和我国说的赞美的话。根据他的发言，我认为会议通过了决定草案。

就这样决定。

主席：我通知各位，会议又收到了智利和越南关于参加我们的工作的请求。请求已分发到各代表团的信件箱中，我们将在星期二举行的下次全体会议上审议。现在请法国代表莫雷尔大使发言。

莫雷尔先生（法国）：主席先生，请允许我对你的赞美之辞表示感谢，并对在场的各代表团对我的国家、我国代表团及我本人的信任表示感谢。我想用法兰西共和国国务部长和对外关系部长罗朗·迪马先生前几天在此说的话，他说，我们对将化学武器特设委员会主席这一既光荣又责任重大的职位交给我们深表谢意。在此，我还想说，我们将在自己的职权范围内尽一切努力，绝不辜负这一荣誉和责任。我还要在此对所有同事们对我们表示的友好、鼓励 and 良好祝愿表示感谢。我很坦率地说，所有这些，都将使我们能一起努力，共同完成工作中的艰难任务。这些友好的表示，这些鼓励和祝愿还表明，在政治意愿和现有的便利条件之外，还应加上人们的参预和协作，没有这一点，任何重大努力都是不可能的。

接下来，我要赞扬我的前任苏伊卡大使，他在本会议中，尤其在化学武器方面，非凡地体现了这些谈判的延续性，并也无疑体现了谈判的历史，因为他曾两次担任化学武器特设委员会主席。我要强调，1988年，他在与三个小组主席的合作下，在各代表团的支持下取得的成果说明，他作出了重大的努力，这种努力反映在“暂定案文”中，但其意义却超出了“暂定案文”记录的内容。我强调这一点，因为我认为，如果没有这种努力，巴黎会议就不可能取得极为实际的成果，而正由于1988年所做的工作，我们才取得了上述实际的成果。

我现在谈最后一点。推动我们工作的动力在不断地加强，我们应当追求这种动力、依靠这种动力。大家非常信任我，对此，我再次向各代表团表示感谢；会员国协商一致通过的联合国各项决议、巴黎宣言以及我们的职权范围本身都表明，我们大家决心努力工作，而对上述信任作出反应，以及我们努力工作的最好的方式，就是宣布：化学武器特设委员会将于明天上午10时举行会议，星期一下午3时再举

行会议，并且，下星期，五个工作小组均将举行首次会议，届时，将为会议提供充分服务。这样，到下个周末，在重大问题有待我们解决的各个领域，都将开始进行实质性的工作。

主席：我感谢法国代表莫雷尔大使的发言。秘书处经我请求已分发了本会议及其附属机构下周将要举行的会议的时间表。象往常一样，时间表仅供参考，我们可视情况对其更改或调整。如没有人反对，我就认为会议已同意这份时间表。

就这样决定。

主席：我还要提醒一下，我们今天重设的化学武器特设委员会，将于明天，2月17日星期五上午10时在第五会议室举行第一次会议。

此外，我要通知大家，秘书处收到了秘鲁驻本会议前任代表J·莫雷里-潘多大使的一份电报，他在电报中对其担任驻本会议代表期间得到的所有合作，向我及其他代表表示谢意，他已离任，担任秘鲁驻厄瓜多尔大使这一新的要职。

今天会议就开到这里。现在我宣布本次全体会议休会。裁军谈判会议下次全体会议将于2月21日星期二上午10时举行。

下午12时20分散会

×× ×× ×× ×× ××